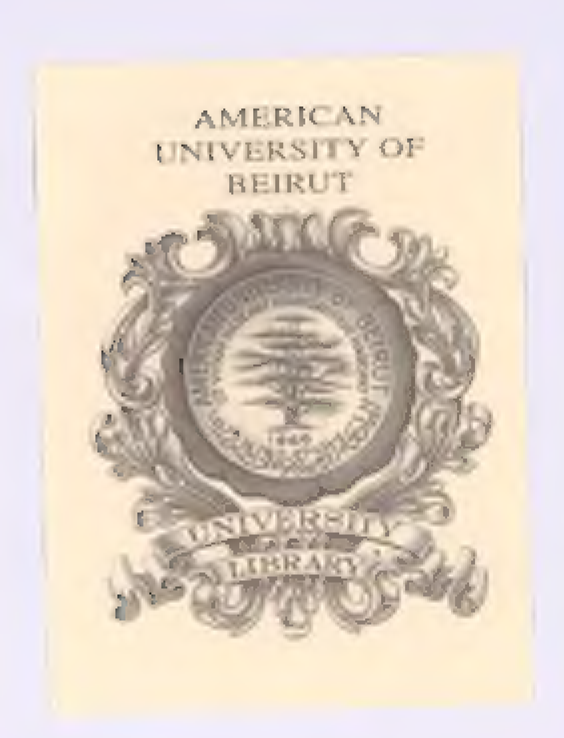
تعليمات تتعلق بتطبيق القاعدة المترية العشرية في العيارات والمكاييل في دول الشرق المشمولة بالانتداب الفرنسي


AMERICAN
UNIVERSITY OF
BEIRUT
UNIVERSITY
LIBRARY

المفوضية العليا للجمهورية الافرنسية في سوريا ولبنان

مكاتب المصلحة المشتركة

تعليمات

تتعلق بتطبيق

القاعدة المترية العشرية

في العيارات والمكاييل

في دول الشرق المشمولة بالانتداب الافرنسي

بيروت ١٩٣٥

— مطابع قوزما —

المفوضية العليا للجمهورية الافرنسية في سوريا ولبنان

مكاتب المصلحة المشتركة

تعليمات

تتعلق بتطبيق القاعدة المترية العشرية في العيارات والمكاييل
في دول الشرق المشمولة بالانتداب الفرنسوي

---

١ — تطبيق القاعدة المترية في دول الشرق

قد قرر المفوض السامي في القرار رقم LR/١٩١ الصادر في ٢٢ آب ١٩٣٥ ان تكون القاعدة المترية العشرية ابتداء من هذا التاريخ القاعدة الوحيدة الشرعية في العيارات والمكاييل في جميع دول الشرق المشمولة بالانتداب الفرنسوي.

ويكون تطبيق هذه القاعدة اجبارياً في مختلف جهات البلاد بعد ستة اشهر من اذاعة القرارات الجديدة المتخذة بعد هذا القرار وعليه فان القرار رقم LR/٢٠٧ الصادر في ١٠ ايلول ١٩٣٥ قد اخضع جميع اراضي الجمهورية اللبنانية لوجوب استعمال هذه القاعدة فيجب في اول نيسان ١٩٣٦ ان تكون أبطلت جميع المقاييس القديمة كالذراع والرطل والاوقية الخ. لتقوم مقامها المقاييس المترية: المتر والليتر والكيلوغرام الخ.

٢— وحدات القاعدة المترية واضعافها، كسورها العيارات والمكاييل المستعملة

آ — مقاييس الطول

وحدة مقاييس الطول هي المتر: ان هذه الوحدة تمثل تقريباً جزءاً من عشرة ملايين جزء من ربع خط الدائرة الارضية وهي موافقة للمعيار الاصلي المودع في بناية بروتيل (Breteuil) في سيفر اما اضعاف هذه الوحدة وكسورها فهي أكبر منها عشر مرات فعشر مرات او اصغر منها عشر مرات فعشر مرات.

الدكامتر	يعادل	١٠	امتار
الهكتومتر	«	١٠٠	متر
الكيلومتر	«	١٠٠٠	متر

ان عشر المتر هو الدسيمتر، والجزء من مئة جزء من المتر هو السنتيمتر، والجزء من الف جزء من المتر هو المليمتر.

يستعمل عادة في المعاملات التجارية لبيع الاقمشة مثلا المتر ويقسم المتر هذا الى سنتيمرات

(ويكون السنتمتر الاول مقسماً الى مليمترات). ويستعمل ايضاً النصف متر ويجوز ان يكون المتر من خشب او من معدن او من عظم او من عاج وان يكون قطعة واحدة او ان يكون قطعتين تثني الواحدة على الاخرى او من خمس او عشر قطع

اما في قياس الاراضي فيستعمل الدكامتر او الدودكامتر (دكامتران) يجب عندئذ ان تكون هذه المقاييس على شكل سلسلة او شريطة.

ب — مكاييل الاستيعاب

وحدة مكاييل الاستيعاب هي الليتر او الدسيمتر المكعب: وتكون اضعاف هذه الوحدة وكسورها اكبر منها عشر مرات عشر مرات او اصغر منها عشر مرات عشر مرات كما هي الحال في مقاييس الطول.

الدكاليتر يعادل ١٠ ليترات والهكتوليتر ١٠٠ ليتر، ان عشر الليتر هو الدسيليتر والجزء من مئة جزء من الليتر هو السنتيليتر

تباع جميع السوائل والحبوب تقريباً بمكاييل الاستيعاب ويستعمل للحبوب والمواد الناشفة مكاييل من خشب او من صفائح الحديد الحديد من الدوهكتوليتر الى النصف دسيليتر ويكون علو هذه المكاييل معادلا دائماً لقطر دائرتها.

اما السوائل فيستعمل لها مكاييل من قصدير او تنك او نحاس او حديد او الومنيوم من اشكال مختلفة تبتدئ بالدوهكتوليتر وتنتهي بالسنتيليتر.

ج — العيـــارات

وحدة الوزن هي الكيلوغرام: ان الكيلوغرام هو وزن دسيمتر مكعب من الماء المقطر في مكان فارغ من الهواء بدرجة ٤ من الحرارة بالميزان المئوي ويجب ان يكون موافقاً للعيار الانموذج المودع في بناية بروتيل في سيفر.

الكيلوغرام يوازي ١٠٠٠ غرام، الهكتوغرام يوازي ١٠٠ غرام، الدكاغرام يوازي ١٠ غرامات

عشر الغرام هو الدسيغرام — الجزء من مئة جزء من الغرام هو السنتيغرام

الجزء من الف جزء من الغرام هو المليغرام — المئة كيلوغرام تسمى الكنتال المتري

الالف كيلوغرام تسمى الطن

يستعمل في المعاملات التجارية عيارات من حديد مصبوب او نحاس او ميشورت (Maillechort)

تصنع العيارات من الحديد المصبوب على شكل هرم قاعدته متوازي الزوايا في عيارات العشرين كيلو غراماً ومسدسة الزوايا في عيارات العشرة كيلوغرامات والخمسة كيلوغرامات والكيلوغرامين والكيلوغرام الواحد والنصف كيلوغرام والدو هكتوغرام والهكتوغرام الواحد والنصف هكتوغرام

ان العيارات من النحاس او الميشورت يكون لها زر في اعلاها ويكون شكلها اسطوانياً وتدخل فيها العيارات من ٢٠ كيلوغراماً حتى الغرام الواحد وهناك ايضاً عيارات وزنها دون الغرام من

صفائح يستعملها الصاغة والصيادلة الخ .

د — ملاحظة عامة

جميع العيارات ومكاييل الطول او الاستيعاب تمثل دائماً الوحدة نفسها او احد اضعافها او كسراً من كسورها او ضعفي احد الاضعاف او الكسور او نصفه .

مثل : لعيار الكيلوغرام الذي يمثل وحدة الوزن يوجد الدوكيلوغرام (اي كيلوغرامان) والنصف كيلوغرام .

تنبيـــه

يجد التجار والصناعيون عما قريب عند بائعي (الخرضوات) او في اسواق المدن الكبيرة في دول الشرق جميع ما يلزم ان يكون لديهم من العيارات والمقاييس .

٣ — دائرة العيارات والمكاييل

يكلف مامورون خصوصيون يدعون (فاحصي العيارات والمكاييل) فحص هذه العيارات والمكاييل وعليهم ايضاً ان يشرفوا على استعمالها وبيع البضائع بها وستفتح مكاتب عيارات ومكاييل دائمة في مدن دول الشرق الكبرى تنشر عناوينها في الوقت اللازم ويمكن للعموم مراجعتها ففي لبنان مثلا ستكون هذه المكاتب في بيروت وطرابلس وصيدا وزحلة اما في الاماكن الاخرى الاقل اهمية فيفتح مكاتب موقتة

ان مجموع هذا التنظيم الجديد يسمى «دائرة العيارات والمكاييل»

٤ — الفحص

يجري على العيارات والمكاييل فحصان مختلفان

١ — الفحص الاول او البدائي وهو يجري على جميع العيارات والمكاييل او آلات الوزن المستوردة الحديثة الصنع والالات التي غير جزء جوهري فيها لمعاينة ما اذا كانت موافقة للقرارات النافذة . تثبت هذه الموافقة بوضع سمة خاصة تمثل يدين مشتبكتين مرفقتين بالحرفين L.S.

٢ — الفحص الدوري وهو يجري كل سنة في المكاتب الدائمة او الموقتة على جميع العيارات والمكاييل او آلات الوزن المستعملة لدى التجار والصناعيين لفحص ما اذا كانت العيارات او المكاييل او آلات الوزن لم تصبح عاتبة او فاسدة بسبب استعمالها او ظلت موافقة للقرارات . تثبت هذه الموافقة بوضع سمة عليها وهي صورة حرف يتغير كل سنة .

تخضع للفحص الدوري العيارات والمكاييل والات الوزن المستعملة او الموجودة في المحلات التي يستعمل فيها العيارات والمكاييل بصورة علنية التجار والصناعيون والصانعون وبائعو الجملة او المفرق المقيمون في محلاتهم ا، المتجولون والملتزمون او مديرو شركات السفر او النقل وبصورة عامة كل شخص يستعمل باية صورة كانت العيارات والمكاييل في المعاملات التجارية للبيع او الشراء او

لتعيين سعر او ثمن شيء ما او عمل ما او تعيين اجرة العملة او منح مكافآت الخ .

يستوفى كل سنة عن الفحص الدوري رسم عين معدله عن كل سلسلة من سلسلات العيارات او عن كل وحدة منها (انظر الجدول الملحق بهذه النشرة) .

لا توضع السمة السنوية الا على العيارات والمكاييل وادوات الوزن التي يكون عليها سمة الفحص الاول وتكون قد حافظت على ضبطها ودقة تأثرها .

واجبات التجار والصناعيين
تجاه دائرة العيارات والمكاييل

لا بد للتجار والصناعيين وكل من يستعمل في المعاملات التجارية اياً كان من العيارات او المكاييل من ان يعرفوا واجباتهم تجاه الادارة .

١ — يجب عليهم قبل كل شيء ان يتأكدوا من ان العيارات والمكاييل او آلات الوزن او الكيل التي يشترونها تحمل صورة جلية مارك الميسم الاول . ومن صالحهم ان ينتبهوا لذلك لان هذه العيارات والمكاييل وآلات الوزن يمكن رفضها عند اول فحص سنوي ومصادرتها وعلى المستوردين والصانعين او المصححين ان يقدموا العيارات والمكاييل للفحص الاول .

٢ — يجب عليهم كل سنة ان يقدموا الى مكاتب الفحص الاقرب الى محل اقامتهم جميع ما لديهم من العيارات والمكاييل للفحص الدوري يعطون علماً في الوقت اللازم عن تاريخ الفحص وعن المحل الذي يجب ان يحضروا اليه ولا حاجة للقول ان الالات الكبيرة التي لا يمكن نقلها تفحص في المحل الذي هي فيه في تاريخ تعينه دائرة العيارات والمكاييل فعلى اصحاب هذه الالات عندئذ ان يقدموا الوسائل اللازمة للفحص من عيارات ومعايير ومواد ثقيلة وسوائل ومستخدمين .

٣ — اذا ظهر ان العيارات والمكاييل وآلات الوزن هي عاطلة فيجب على مقتنيها ان يسلمها بدون امهال لمن يختار من صانعي الموازين المصلحين المرخص لهم وعندما ينتهي التصليح يجب ان تقدم هذه العيارات والمكاييل والالات الى الفحص من قبل الشخص الذي صلحها قبل اعادتها للاستعمال .

٤ — يجب ان تحفظ جميع العيارات والمكاييل الموجودة عند ذوي الشأن في حالة جيدة من النظافة وان تكون خالية من كل مادة تضر بالصحة العمومية .

٥ — يجب على التجار والصناعيين ان يقتنوا كمية من العيارات والمكاييل تتناسب مع تجارتهم او صناعتهم وان يكون لديهم سلسلات كاملة حسب ما هو مذكور في الجدول الملحق ولا يجوز لهم ان يرفضوا وزن بضائعهم او كيلها اذا طلب ذلك منهم اصحاب الشان .

٦ — ان الشخص الذي يشغل عدة مخازن عليه ان يقدم للفحص العيارات والمكاييل الموجودة في جميع مخازنه حتى العيارات والمكاييل الموجودة في المحلات المقفلة للعموم .

٧ — اذا نقلت آلة وزن ثابتة من محلها الى محل آخر بعد فحصها السنوي وجب فحصها فحصاً جديداً .

٨ — على الاشخاص الخاضعين للفحص ان يتركوا فاحص العيارات والمكاييل يدخل مخازنهم

و [illegible] في [illegible] كل [illegible] وقت من [illegible] [illegible]
[illegible] الت [illegible]

٦ — العقوبات

[illegible]
[illegible]
[illegible] سوريه وعدد الافصاء يعاقب بالسجن [illegible]
[illegible] ٣٦٥ [illegible]

[illegible]

[illegible] بعد ذلك [illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible]
محص لها وسلمت للتصليح.

[illegible]
[illegible]
من ٢٥ [illegible] الى ٢٥٠ [illegible]

٧ — الخلاصة

[illegible]
[illegible]
[illegible] القواعد [illegible]
[illegible]
[illegible]

[illegible] هو [illegible]
[illegible]

[illegible] احكام القرارات رقم ١٩١ و١٩٢ و١٩٣ L R تاريخ ٢٢ اب ١٩٣٥ قد [illegible]
[illegible] ١٩٣٥ [illegible]
[illegible] هذه القاعدة [illegible] ٢٤٢ [illegible] ٢١ [illegible] ١٩٣٥
[illegible] ٢٥ [illegible] ١٩٣٥ [illegible]
حكومة [illegible]

بيان سلسلات العيارات والمكاييل وآلات الوزن والكيل والمواد التي تركب منها

العيارات المصنوعة من الحديد

العيارات التي لا تدخل في سلسلة خاصة ٢٠ ، ١٠ ، ٥ كيلوغرام

سلسلة رقم ١

٢٠ ، ١٠ ، ٥ ، ٢ كيلوغرام ونصف كيلو
٢ ، ١ هكتوغرام ونصف هكتوغرام

سلسلة رقم ٢

٥ ، ٢ ، ١ كيلوغرام ونصف كيلوغرام
٢ ، ١ هكتوغرام ونصف هكتوغرام

سلسلة رقم ٣

٥ ، ٢ ، ١ كيلوغرام ونصف كيلوغرام
٢ ، ١ هكتوغرام ، هكتوغرام

سلسلة رقم ٤

٢ ، ١ كيلوغرام نصف كيلوغرام
٢ ، ١ هكتوغرام ، هكتوغرام

سلسلة رقم ٥

١ هكتوغرام ونصف كيلوغرام
٢ ، ١ هكتوغرام نصف هكتوغرام

سلسلة رقم ٦

نصف كيلوغرام
٢ ، ١ هكتوغرام نصف هكتوغرام

العيارات المصنوعة من النحاس و من الماشورت

العيارات التي لا تدخل في سلسلة خاصة ٢٠ ، ١٠ ، ٥ كيلوغرام

سلسلة رقم ٧

[illegible]

سلسلة رقم ٨

[illegible]

سلسلة رقم ٩

[illegible]

سلسلة رقم ١٠

[illegible]

سلسلة رقم ١١

[illegible]

سلسلة رقم ١٢

[illegible] غرام

سلسلة رقم ١٣

[illegible] غرام

سلسلة رقم ١٤

[illegible] ٣ ، ٢ ، ١ غرام

سلسلة رقم ١٥

[illegible] ٢ ، ١ غرام

سلسلة رقم ١٦

[illegible] غرام

آلات الوزن

A) الآلات الغير الاوتوماتيكية

سلسلة رقم ١٩

[illegible]

سلسلة رقم ٢٠

[illegible]

سلسلة رقم ٢١

[illegible]

سلسلة رقم ٢٢

[illegible]

سلسلة رقم ٢٣

[illegible]

سلسلة رقم ٢٤

القبان الروماني البسيط ذو الجانب الواحد

سلسلة رقم ٢٥

[illegible]

سلسلة رقم ٢٦

[illegible] ٢ كغ حتى [illegible]

سلسلة رقم ٢٧

[illegible] كغ

سلسلة رقم ٢٨

[illegible] ٢ كغ [illegible] طنات

سلسلة رقم ٢٩

[illegible] طنات

(السلسلات ٣٠ و ٣١ و ٣٢ محفوظة)

B) الآلات الاوتوماتيكية والنصف اوتوماتيكية

سلسلة رقم ٣٣

الآلة التي تزن ٢٠ كغ على الاكثر

سلسلة رقم ٣٤

الآلة التي تزن ٢١ كغ حتى ٢٠٠

سلسلة رقم ٣٥

الآلة التي تزن ٢٠٠ كغ حتى غاية ٥ طنات

سلسلة رقم ٣٦

الآلة التي تزن فوق ٥ طنات

السلسلات ٣٧ و ٣٨ و ٣٩ و [illegible] محفوظة

مكاييل استيعاب المواد اليابسة

المكاييل التي لا تدخل في [illegible] نحو هكتولتر [illegible] ، النصف هكتولتر ، الدو ديكالتر

سلسلة رقم ٤١

هكتولتر [illegible] هكتولتر [illegible] ديكالتر ، نصف ديكالتر

سلسلة رقم ٤٢

[illegible] هكتولتر [illegible] ديكالتر ، نصف ديكالتر [illegible]

سلسلة رقم ٤٣

ديكالتر ، نصف ديكالتر ، دو ليتر [illegible] نصف [illegible]

سلسلة رقم ٤٤

[illegible] ليتر [illegible] ديسيلتر [illegible] نصف ديسيلتر

مكاييل السوائل

المكاييل التي لا تدخل في سلسلة خاصة دوهكتوليتر، هكتوليتر، نصف هكتوليتر، دودكالتر، دكالتر، نصف دكالتر، دوليتر، ليتر، نصف ليتر، (دودسيلتر، دسيلتر، نصف دسيلتر عبوات مقسمة)

سلسلة رقم ٤٥

H = 2 D (عمومها مساوي ضعفي قطرها)
ليتر، نصف ليتر، دودسيلتر، دسيلتر، نصف دسيلتر، دوسنتيلتر، سنتيلتر

سلسلة رقم ٤٦

H=2D، دوسيلتر، دسيلتر، نصف دسيلتر، دوسنتيلتر، سنتيلتر

سلسلة رقم ٤٧

H=D عموها مساوي قطرها
لتر، نصف لتر، دودسيلتر، دسيلتر، نصف دسيلتر

سلسلة رقم ٤٨

H=D دوسنتيلتر، سنتيلتر

اجهزة تكييل السائلات

سلسلة رقم ٥٠

الاجهزة التي تفرغ ٥ سنتيلترات على الاقل في كل مرة

سلسلة رقم ٥١

الاجهزة التي تفرغ اقل من ٥ سنتيلترات كل مرة

سلسلة رقم ٥٢ (محفوظة)

مقاييس الاخشاب

مقاييس لا تدخل في سلسلة خاصة دكاستير، ستير، نصف ستير

مقاييس الاطوال

مقاييس لا تدخل في سلسلة خاصة دوديكامتر، دكامتر، نصف دكامتر

سلسلة رقم ٥٣

دومتر او متر او نصف متر

سلسلة رقم ٥٤

دودسيمتر او دسيمتر

الرسوم السنوية المفروضة على كل سلسلة من سلاسل العيارات والمكاييل

العيارات المصنوعة من الحديد

	ع . ص
العيارات التي لا تدخل في سلسلة خاصة	
٥٠ كيلوغرام، ٢٠ كيلو، ١٠ كيلو، ٥ كيلو	٦
سلسلة رقم ١	٤٠
« « ٢	٢٨
سلسلة ٣	٢٢
« ٤	١٦
« ٥	[illegible]
« ٦	٧

العيارات المصنوعة من النحاس

العيارات التي لا تدخل في [illegible] [illegible] ع. ص
٢ كيلوغرام [illegible]

سلسلة رقم ٧		٧٠
«	٨	٤
«	٩	٤٠
«	١٠	٣
«	١١	٣٠

سلسلة رقم			ع. [illegible]
«	٣		٤٥
«	١٣		١٠
«	١٤		
«	١٥		٤
«	١٦	(a) (b) ٣ / ١١٥٠	٣٢٥

آلات الوزن

A) الآلات الغير الاوتوماتيكية

ع. ص

سلسلة رقم ١٩	a / b	٧
		١٢
«	٢٠	١٣
	٢١	
«	٢٢	٢
«	٢٣	٣٠
«	٢٤ حتى ٢٠ كيلوغرام	٧

(٢ ع. ص عن كل ٢ كغ [illegible] ٢٠ كغ)

سلسلة رقم ٢٥ [illegible]	١

(٤ ع. ص عن كل ٥ كغ [illegible] ١٠٠ كغ)

سلسلة رقم ٢٦		٣٠
«	٢٧	٥٠
«	٢٨ حتى الف كيلوغرام	٧

(١ ع. [illegible] ٥ الف كغ [illegible] كل [illegible] الف كغ حتى ١٠ طنات)

ع. ص

سلسلة رقم ٢٩ حتى ١٠ طنات	١٥٠

(٥ ع. ص عن كل [illegible] ١٠ طنات)

B) الآلات الاوتوماتيكية والنصف اوتوماتيكية

سلسلة رقم ٣٣	٦٠
٣٤	
٣٥ حتى الف كغ	٥

(١ ع. ص عن كل الف كيلوغرام [illegible] او كسر من الف كيلوغرام حتى ٥ طنات)

سلسلة رقم ٣٦ حتى ١٠ طنات	٣٠٠

(١ ع. ص عن كل [illegible] او كسرها)

مكاييل الاستيعاب

A) المواد الناشفة

المكاييل التي لا تدخل في [illegible] ع. ص

[illegible] هكتوليتر [illegible] نصف هكتوليتر	١٥
[illegible] كاليتر	٧
سلسلة رقم ٤	٥
« ٤٢	٣٠
« ٤٣	٣٦
« ٤٤	١٨

B) المواد السائلة

المكاييل التي لا تدخل في سلسلة خاصة

[illegible] هكتوليتر [illegible] ونصف [illegible]	٢٥
[illegible] دكاليتر [illegible] ونصف دكاليتر	١٠
[illegible] ونصف [illegible]	
[illegible]	٣

سلسلة رقم ٤٥ [illegible]	١٦
« ٤٦	٨
« ٤٧	١٢
« ٤٨	٢
« ٤٩ [illegible] ٣ هكتوليتر	٤

([illegible] ٤ هكتوليتر [illegible])

[illegible] السوائل

سلسلة رقم ٥٠	١٠٠
« ٥١	٣٠

مقاييس الاخشاب

المقاييس التي لا تدخل في سلسلة خاصة ع. ص

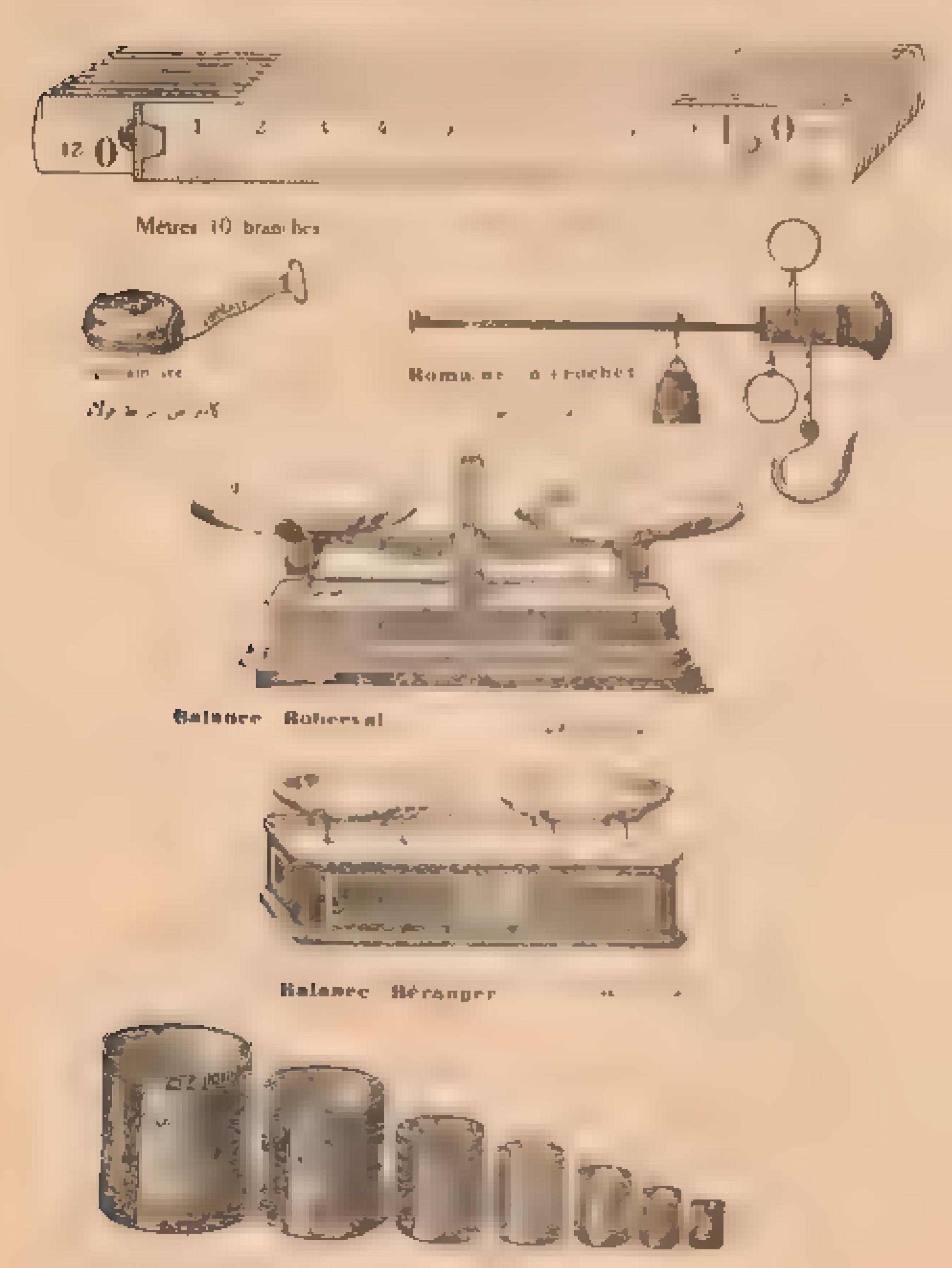
[illegible]	٣
[illegible]	١٥

مقاييس الاطوال

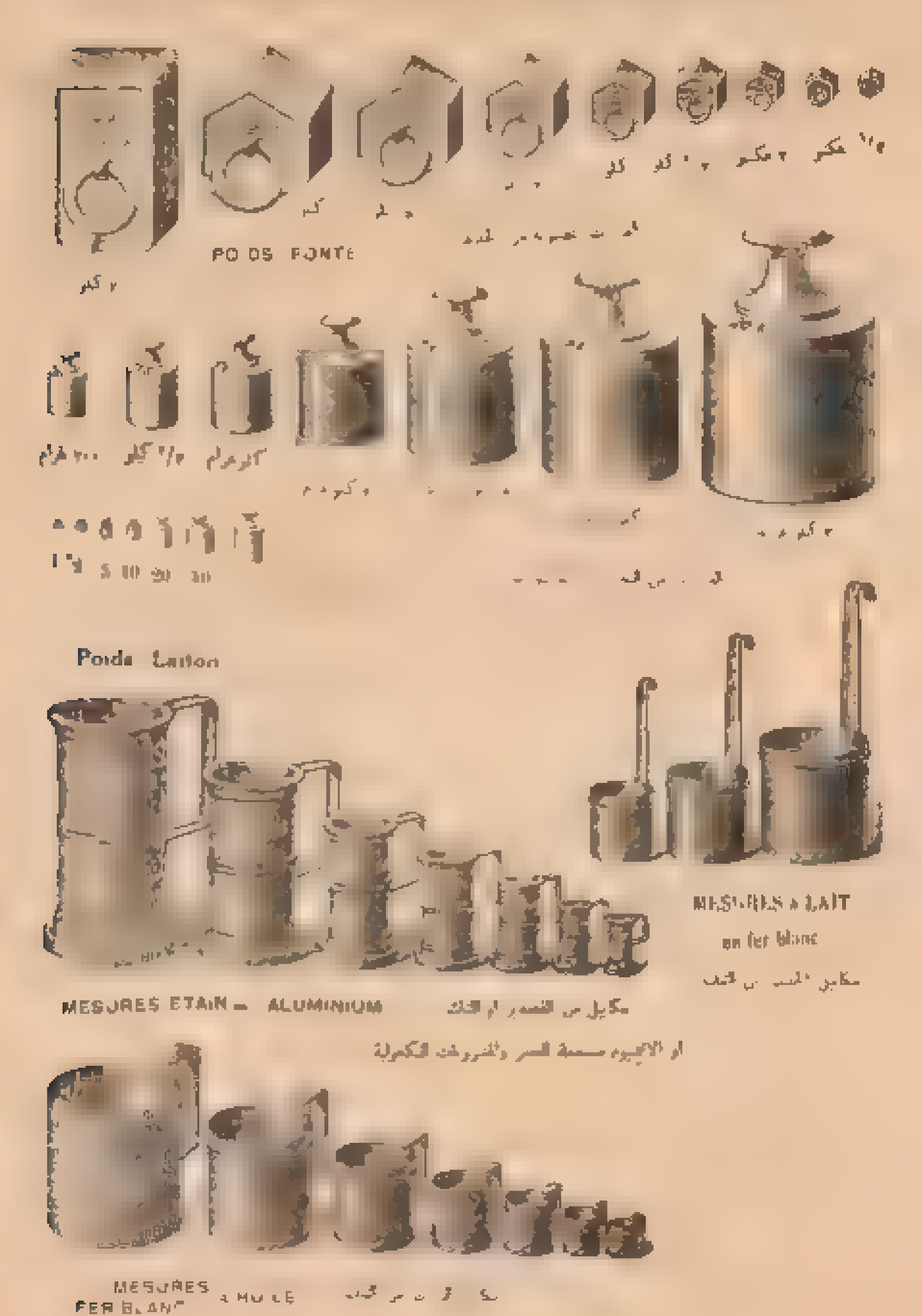
المقاييس التي لا تدخل في سلسلة خاصة

[illegible]	٤
[illegible]	٥

عيارات ومكاييل مستعملة في القاعدة المترية



Poids et Mesures Usuels du Système Métrique



Poids en cuivre ou maillechort

Hors série 20 kg, 10 kg, 5 kg. 10 —
Série No 7 70
— 8 30 —
— 9 40. —
10 [illegible]
11 20 —

Série No 12 15 —
— 13 10. —
— 14 6 —
15 4 —
— 16 { a 2. | b 1,50 } 3,50

Instruments de pesage

A - Instruments non automatiques

Série No 19 | a | b [illegible]
20 [illegible]
21 [illegible]
22 [illegible]
23 [illegible]
24 jusqu'à 20 kg
p. s. par 20 kg
[illegible] fraction de 20 kg
en sus
25 [illegible] 10 —
(4 p.s. par 50 kg
ou fraction de 50 kg
en sus
— 26 30 —
2[illegible]
— 28 jusqu'à mille kg 70 —
20 p. s. par 1000 kg
ou fraction de 1000 kg
en sus jusqu'à 5 tonnes)
— 29 jusqu'à 10 tonnes 150 —
(150 p.s. par 10 tonnes
en sus ou fraction de 10
tonnes

B - Instruments à caractères automatique ou semi-automatique

P L S

Série No. 33 [illegible]
— 34 [illegible]
— 35 [illegible] kg [illegible]
p. s. [illegible] 1000 kg
[illegible] de 1000
kg en sus jusqu'à 5
tonnes
Série No 36 jusqu'à 10 tonnes 300 —
p. s. 300 par 10 tonnes ou fraction de 10
tonnes en sus)

Mesure de capacité

A - Matières sèches

Hors série (double hectolitre, hectolitre, demi hectolitre. 15 —
(double décalitre 7 —
Série No 41 5 —
— 42 36 —
— 43 26
— 44 18 —

décalitre, demi-décalitre 10 —
double litre, litre, demi-litre [illegible]
double décalitre, décalitre, demi décalitre fractionnels 20 —
Série No 45 16
[illegible] 8
[illegible] 12
48 2 —
— 49 (dépotoirs) jusqu'à
200 hectolitres 10 —
20 P S par hectolitre en sus

B - Matières liquides

Hors série [illegible]
[illegible] 2
[illegible]

Appareils Mesureurs de liquides

Distributeurs d'essence ou d'huile

Série No 50 100. —
51 [illegible]

Mesures linéaires

Hors série double décamètre, décamètre, demi décamètre 4. —
Série No 53 4 —

Mesures pour les liquides

Hors Série - Double Hectolitre — Hectolitre — Demi-hectolitre
Double decalitre — Decalitre — Demi-Decalitre
Double-litre — Litre — Demi-litre
Double decalitre — Decalitre — Demi decalitre (à mesurage fractionnel)

Série No. 45

H = 2 D

Litre — Demi-litre — Double-decilitre — Decilitre — Demi-decilitre — Double-centilitre Centilitre

Série No. 46

H = 2 D

Double-decilitre — Decilitre — Demi-decilitre — Double-centilitre Centilitre

Série No. 47

H = D

Litre — Demi litre — Double decilitre — Decilitre — Demi decilitre

Série No. 48

H = D

Double-centilitre — Centilitre

Avis - H = D veut dire Hauteur égale du diamètre
H = 2 D veut-dire Hauteur égale deux diamètres

Appareils Mesureurs de liquides
Destributeurs d'essence ou d'huile

Série No. 50

Debitant 5 litres au moins en une seule opération

Série No. 51

Debitant moins de 5 litres en une seule opération

Série No. 52 (reservée)

Mesures linéaires

Hors Série - Double decametre — Decametre — Demi decametre

Série No. 53

Double metre — Metre — Demi metre

TAXES ANNUELLES AFFERENTES A CHAQUE SERIE DE POIDS & MESURES

Poids en Fer

	PLS		PLS
Hors serie 20 kg, 10 kg, 5 kg	[illegible]	Série No. 3	22
Série No. 1	40. —	— 4	16 -
— 2	28.—	5	10 -
		— 6	7 —

Instruments de pesage

A Instruments non automatiques

Série No. 19

Fléau simple ou a rapport

Série No. 20

Ba[illegible] R[illegible]

Série No. 21

Balance système Béranger et tous autres systèmes articulés

Série No. 22

Bal[illegible] carats

Série No. 23

Bascule décimale

Série No. 24

Romaine simple à un seul coté

Série No. 25

Romaine simple à deux côtés

Série No. 26

Bas[illegible] portée [illegible]

Série No. 27

Bascule portée de 21 à 200 kg

Série No. 28

Bascule portée supérieure à 200 kg jusqu'à 5 tonnes inclus

Série No. 29

Bascule au delà de 5 tonnes (séries 30, 31, 32 reservées)

B Instruments à caractère automatique et semi automatique

Série No. 33

Portée de 20 kg [illegible]

Série No. 34

P[illegible] kg [illegible]

Série No. 35

Portée supérieure à 200 kg, jusqu'à 5 tonnes inclus

Série No. 36

Portée supérieure à 5 tonnes

(Séries No 37, 38, 39, 40 reservées)

Mesures de capacité pour les matières sèches

Hors Série – Double Hectol[illegible] — Hectolitre — Demi-hectolitre Double - décalitre

Série No. 41

Hectolitre — Demi Hectolitre
Double décalitre — De[illegible]
Demi de[illegible]

Série No. 42

Demi hectolitre
Double-décalitre
Décalitre
Demi-décalitre

Série No. 43

Decalitre — Dem[illegible]
Double-litre — Litre — Demi-litre

Série No. 44

D[illegible]
L[illegible]
Demi litre
Double décilitre
Décilitre
Demi-décilitre

DESIGNATION ET COMPOSITION DES SERIES DE POIDS MESURES, INSTRUMENTS DE PESAGE ET DE MESURAGE

Poids en fer

Hors Série - [illegible] kgs

Série No. 1

20 kg, 10 kg, [illegible]
2 kg, 1 kg, 1 kg, [illegible]
2 hg, 1 hg, 1 hg, demi hg

Série No. 2

10 kg, 5 kg
2 kg, 1 kg, 1 kg, [illegible]
2 hg, 1 hg, 1 hg, demi hg.

Série No. 3

5 kg, 2 kg, 1 kg, 1 kg, demi kg.
2 hg, 1 hg, 1 hg, demi hg.

Série No. 4

2 kg, 1 kg, 1 kg, demi kg,
2 hg, 1 hg, 1 hg, demi hg

Série No. 5

1 kg, demi kg.
2 hg, 1 hg, 1 hg, demi hg.

Série No. 6

demi kg, 2 hg, 1 hg, 1 hg, demi hg.

Poids en cuivre ou en Maillechort

Hors Série - P[illegible] kgs [illegible] kgs

Série No. 7

20 kg, 10 kg, 10 kg, [illegible]
2 kg, 1 kg, 1 kg, 50[illegible]
200 g, 100 g, 100 g, [illegible]
20 g, 10 g, 10 g, 5 g

Série No. 8

10 kg, 5 kg.
2 kg, 1 kg, 1 kg, 500 kg.
200 g, 100 [illegible]
20 g, 10 [illegible]

Série No. 9

5 kg, 2 kg, 1 [illegible] 500 [illegible]
200 g, 100 g, [illegible]
[illegible]

Série No. 10

1 kg, [illegible]
200 g, 100 g, 100 g, 50 g
20 g, [illegible]

Série No. 11

1 kg, 500 g, 200 g, 100 g,
100 g, 50 g, 20 g, 10 g,
10 g, 5 g, 2 g, 2 g, 1 g.

Série No. 12

500 g, 200 g, 100 g, 100 g.
50 g, 20 g, 10 g, 10 g.
5 g, 2 g, 2 g, 1 g.

Série No. 13

200 g, 100 g, 100 g, 50 g.
20 g, 10 g, 10 g, 5 g.
[illegible]

Série No. 14

100 g, 50 g, 20 g, 10 g, 10 g.
5 g, 2 g, 2 g, 1 g.

Série No. 15

50 g, 20 g, 10 g, 10 g, 5 g.
2 g, 2 g, 1 g.

Série No. 16

16 (a), 20 g, 10 g, 10 g, 5 g.
16 (b), 2 g, 2 g, 1 g.

VI LES SANCTIONS

[illegible]

[illegible] illégaux sont punis des mêmes peines.

[illegible] détenu.

L'amende sera de 10 L.L.S. à 100 L.L.S. et [illegible] de 6 jours à 3 mois, lorsqu'il y aura détention, sans motif légitime, de poids, mesures ou instruments faux ou [illegible].

[illegible]

[illegible] L'une de ces deux peines pourra être prononcée.

VII CONCLUSION

[illegible] nouvelles mesures.

[illegible]

N. B. Les dispositions des arrêtés N° [illegible] 92 et [illegible] 93 LR du 22 A[illegible] 1935 sur le système métrique ont été rendues obligatoires [illegible] un délai de six mois dans toute l'étendue du territoire du Gouvernement de [illegible] par arrêté N° 229 LR du [illegible] Octobre 1935, dans toutes les municipalités de la Syrie par arrêté N° 242 LR du [illegible] Octobre 1935, enfin dans toute l'étendue du territoire du gouvernement du Djebel-Druze par l'arrêté N° 245 LR du 25 Octobre 1935.

V. LES OBLIGATIONS DES COMMERÇANTS ET INDUSTRIELS VIS A VIS DU SERVICE DES POIDS ET MESURES

Il est indispensable [illegible] ceux qui ont des [illegible] en cours de transactions [illegible] leur présence [illegible]

1 — [illegible] poids, mesures, instruments de pesage [illegible] bien visibles [illegible] serait [illegible]

[illegible] présenter les poids et mesures [illegible]

2 — [illegible] vérification [illegible] à la vérification [illegible] seront avisés en temps [illegible] ils devront se présenter.

[illegible]

3 — [illegible] service.

4 — Tous [illegible] qui serait de nature à nuire à la santé publique.

5 — Les commerçants [illegible] matériel de poids et mesures [illegible] seront [illegible] se refuse [illegible]

6 — [illegible] et matériel de poids et mesures [illegible] vant dans les locaux [illegible]

7 — Lorsqu'un instrument [illegible] après la vérification annuelle, [illegible]

8 — Les assujettis [illegible] vérificateur des Poids et Mesures dans les magasins [illegible] une transaction commerciale [illegible] générale tant que [illegible]

III. LE SERVICE DES POIDS ET MESURES

Des agents spéciaux [illegible] Poids et Mesures [illegible] être chargés [illegible] usage des [illegible] poids et mesures [illegible]

Des bureaux [illegible] Poids et Mesures [illegible] en temps [illegible] États du Levant.

[illegible]

Dans [illegible] temporaires.

[illegible] *Poids et Mesures.*

IV. LES VÉRIFICATIONS

Deux [illegible]

1° *La vérification première* [illegible] poids, mesures [illegible] aux arrêtés en vigueur.

Cette [illegible] représentant [illegible]

2° *La vérification périodique* [illegible] restés conformes aux arrêtés.

Cette [illegible] d'une lettre variable annuellement.

Seront [illegible] instruments de pesage [illegible] et mesures par les [illegible] en gros [illegible] messageries [illegible] usage [illegible] vendre ou acheter [illegible] déterminer [illegible]

La vérification [illegible] dont le taux est [illegible] à la présente notice.)

Ne seront [illegible] instruments de pesage [illegible] conservé leur justesse et leur sensibilité.

[illegible] 10 [illegible] 100 [illegible]

La dixième partie du litre est un décilitre
La centième » » centilitre

[illegible]

[illegible]
au diamètre

[illegible]

C. LES POIDS

L'unité de [illegible] dans [illegible]
Sèvres

Le kilogramme représente 1000 grammes
L'hectogramme » 100 grammes
Le décagramme » 10 grammes
[illegible]
La centième » » centigramme
La [illegible] » » [illegible]
[illegible]
1000 » » tonne

[illegible]
[illegible]

[illegible]

[illegible]

[illegible] bijoutiers, les pharmaciens, etc.

D. REMARQUE GÉNÉRALE

[illegible] de ces derniers

[illegible]

Avis

Les commerçants et industriels trouveront très prochainement chez les quincailliers ou les bazars des principales villes des [illegible] devant tout [illegible] de Poids et Mesures dont ils vont devoir se munir

HAUT-COMMISSARIAT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
EN SYRIE ET AU LIBAN

OFFICES D'INTÉRÊT COMMUN

INSTRUCTIONS SUR L'APPLICATION DU SYSTÈME MÉTRIQUE DÉCIMAL DES POIDS ET MESURES

dans les États du Levant sous Mandat français

L'APPLICATION DU SYSTÈME MÉTRIQUE

[illegible] 192[illegible] [illegible]

[illegible] N° 207 [illegible] litre, kilogramme [illegible]

LES UNITÉS MULTIPLES ET SOUS-MULTIPLES DU SYSTÈME MÉTRIQUE

Les Poids et Mesures usuels

A) LES MESURES DE LONGUEUR [illegible]

L'unité des mesures [illegible]

le décamètre vaut 10 mètres
l'hectomètre vaut 100 m[illegible]
le kilomètre vaut 1000 m[illegible]
la dixième partie du mètre est un décimètre
la centième » » centimètre
la millième » » millimètre

[illegible]

[illegible] pliant en deux, cinq ou dix branches.

[illegible] mesures sont alors en chaîne ou en ruban

B) LES MESURES DE CAPACITÉ

L'unité des mesures de capacité est le [illegible] plus grands ou plus petits que le litre

HAUT COMMISSARIAT DE LA RÉPUBLIQUE FRANÇAISE EN SYRIE ET AU LIBAN

OFFICES D'INTÉRÊT COMMUN

INSTRUCTIONS

sur l'application du

SYSTÈME MÉTRIQUE DÉCIMAL

des Poids et Mesures

dans les Etats sous mandat français

BEYROUTH 1935

Imp. COZMA

DATE DUE